

## العناية بصحة الفم Mouthcare

العناية بأسنان طفلك وصحة فمه خلال العلاج الكيميائي أو زراعة نخاع العظام

### لماذا يحدث تقرح الفم؟

يستخدم العلاج الكيميائي والعلاج الإشعاعي لتحطيم خلايا السرطان وبذلك لا يمكنها الانقسام والنمو مرة أخرى. ولسوء الحظ، لا يمكن أن يميز العلاج الكيميائي والعلاج الإشعاعي بين الخلايا السليمة والخلايا المصابة بالسرطان. وكنتيجة لذلك، يتم أيضا تحطيم بعض الخلايا السليمة في الجسم. هذا يمكن أن يسبب تقرحات الفم.

### لماذا العناية بصحة الفم مهمة؟

العناية بأسنان طفلك وصحة فمه يمكن أن:

- تخفف الألم والنزيف الحاصل بسبب علاج طفلك من السرطان
- تمنع الإصابة بالالتهابات
- تقلل مخاطر مشاكل الأسنان والفم في المستقبل مثل تجويف الأسنان ونزيف اللثة.

### النقاط الرئيسية

يجب على طفلك مقابلة طبيب الأسنان:

- في المستشفى بمجرد بدئه العلاج
  - كل ثلاثة إلى ستة أشهر خلال علاج الأورام النشط
- العناية بأسنان طفلك وصحة فمه يمكن أن:
- تخفف الألم والنزيف الحاصل بسبب علاج طفلك من السرطان
  - تقلل احتمال الإصابة بالالتهابات
  - تقلل مخاطر مشاكل الأسنان والفم في المستقبل مثل تجويف الأسنان ونزيف اللثة.

بالنسبة لمعظم الأطفال الذين يتلقون علاجاً من السرطان، العناية الجيدة بالأسنان تتضمن تنظيفها مرتين في اليوم بفرشاة أسنان ناعمة ومعجون أسنان. إذا كان فم طفلك متقرحاً، تحدث إلى فريق علاج السرطان الذي تتبع له.



إذا كان فم طفلك متقرحاً، تحدث إلى فريق علاج السرطان الذي تتبع له.



Australian & New Zealand  
Childrens Haematology/Oncology Group

هذا المشروع مبادرة تمولها الحكومة الأسترالية بشكل منحة قيمت إلى مجلس مكافحة السرطان في أستراليا Cancer Australia لدعم برنامجه مساندة الأشخاص المصابين بالسرطان.



Australian Government  
Cancer Australia

## الفحص بواسطة طبيب الأسنان

- عندما يتم تشخيص طفلك لأول مرة، يجب أن يقابل طبيب الأسنان في المستشفى بمجرد بدئه للعلاج. سيقوم طبيب الأسنان بما يلي:
- التأكد من وجود أي التهابات أو مصادر محتملة للإصابة بالالتهابات.
- تقليل أو إزالة أي جيوب أطعمة أو لويحة سنية (البلاك). كمثال، إذا كان لدى طفلك تقويم أو أي أجهزة أخرى، قد ينصح طبيب الأسنان بإزالتها
- يشرح لك ولطفلك كيفية قيام طفلك بتنظيف الأسنان بصورة صحيحة
- ينصحك بما هي المنتجات التي يجب على طفلك استخدامها
- يعطيك فرشاة أسنان بالحجم المناسب ويخبرك بما إذا كان من الضروري لطفلك استخدام خيط التنظيف
- يتحدث بخصوص ما هو ممنوع وما هو مباح تناوله في النظام الغذائي، بما يساعدك في العناية بأسنان طفلك وصحة فمه
- يخبرك بكيفية تفادي الإصابة بالالتهابات وكيفية المحافظة على رطوبة وراحة الفم
- يمكنك معاً، أنت وطبيب الأسنان، وضع خطة تلبّي احتياجات طفلك بأفضل صورة.
- مثالياً، يجب على طفلك مقابلة طبيب الأسنان في المستشفى أو طبيب الأسنان الذي يراجع لديه طفلك، كل ثلاثة إلى ستة أشهر خلال العلاج النشط للأورام.

سيساعدك فريقك في اتخاذ القرار المناسب بخصوص المكان الأفضل للعناية المستمرة. إذا كان طفلك يقابل طبيب الأسنان في المركز المجتمعي، تأكد أنك أخبرته بأن طفلك يتلقى علاجاً من السرطان.

### نصائح

## كيف تعتني بأسنان طفلك وصحة فمه

- 1 بمساعدتك، يجب إن يقوم طفلك بتنظيف أسنانه ولسانه باستخدام فرشاة أسنان صغيرة ناعمة في الصباح وقبل الخلود إلى النوم.
- 2 استخدم حركات دائرية صغيرة لتنظيف الأسنان بالكامل، لكن حاول تجنب التنظيف بشدة حيث أن ذلك قد يسبب نزيف اللثة. بمجرد اكتمال علاج الأسنان، سيخبرك طبيب الأسنان ما إذا كان يجب عليك تغيير طريقة تنظيف أسنان طفلك.
- 3 قم بالبيصق، لا تقم بالمضمضة.
- 4 مثالياً، انتظر 30 دقيقة قبل أكل أو شرب أي شيء بعد تنظيف الأسنان.
- 5 تخلص من فرشاة أسنان طفلك كل ثلاثة أشهر وقم بشراء أخرى جديدة.
- 6 دغ فرشاة الأسنان تحف في الهواء.
- 7 يجب استخدام معجون أسنان بنفس مفعول المعجون الذي يستخدمه الكبار. إذا لم يَرُقْ لطفلك الطعم، من معجونات الأسنان التي لها نفس مفعول المعجون الذي يستخدمه الكبار ولهما طعم بنكهة خفيفة من التوت والنعناع قد يفضلها طفلك.
- 8 إذا لم يكن طفلك يعاني من تسوس الأسنان (سيخبرك طبيب الأسنان الذي تراجعون لديه ما إذا كان طفلك يعاني من تسوس الأسنان)، قم بتنظيف الأسنان باستخدام معجون أسنان يحتوي على الفلورايد له نفس مفعول المعجون الذي يستخدمه الكبار (ليس معجون الأسنان المعد لاستخدام الأطفال).
- 9 إذا كان طفلك يعاني من تسوس الأسنان (اسأل طبيب الأسنان المعني بك)، قم بتنظيف الأسنان باستخدام المنتجات الموصى بها بواسطة طبيب الأسنان.

### إذا كانت لثة طفلك تنزف أو إذا كان فمه متقرحا

- يرجى الاتصال بالفريق المعالج لطفلك بأسرع ما يمكن.
- إذا كانت لثة طفلك تنزف عند تنظيف أسنانه، أو إذا كان فمه متقرحا للغاية، يجب على طفلك استخدام أسفنجة رغوية أو فرشاة فائقة النعومة لتنظيف الفم واللسان. اسأل ممرضتك عن ذلك.
- يمكن شراء فراشي الأسنان فائقة النعومة/الجراحية عادة من قسم منتجات الأسنان.
- عندما يتوقف النزيف أو الوجع بضم طفلك، يمكنه العودة إلى تنظيف الأسنان بالفرشاة وخيط التنظيف كالمعتاد.

قد يكون طفلك عرضة لمضاعفات ذات خطر أكبر جراء العناية بالأسنان وبصحة الفم إذا كان يعاني من:

- قلة العدلات الحموى febrile neutropenia
  - التهاب العشاء المخاطي mucositis
  - كان لديه زرع نخاع عظمي BMT (فترة ما قبل التهيئة إلى +100 يوم)
  - تسوس الأسنان.
- إذا كان الأمر كذلك، قم بتنظيف الأسنان واللثة واللسان باستخدام فرشاة أسنان ناعمة ثلاث مرات في اليوم مع المنتجات الموصى بها من طبيب الأسنان الذي تراجع لديه.

اسفنجة رغوية خاصة بالأسنان وفرشاة أسنان ناعمة



### لمزيد من المعلومات

المعلومات للوالدين، قسم طب الأسنان، مستشفى الأطفال الملكي The Royal Children's Hospital  
/www.rch.org.au/dentistry/information\_for\_parents

كتاب المعلومات: الحياة بعد التشخيص، النسخة 3

www.pics.org.au/Assets/446/1/TheInfoBookFORWEB.pdf

قناة الصحة الأفضل (حكومة فكتوريا اللأئية)

العناية بأسنان الأطفال

www.betterhealth.vic.gov.au/bhcv2/bhcarticles.nsf/pages/ct\_teeth?open&cat=Teeth\_-\_Dental\_care\_for\_children

العناية بالأسنان – مكافحة التسوس لدى الأطفال الرضع

www.betterhealth.vic.gov.au/bhcv2/bhcarticles.nsf/pages/Dental\_care\_preventing\_infant\_tooth\_decay?open

تنظيف الأسنان بالفرشاة – ابتدء تنظيف الأسنان في سن مبكرة

www.betterhealth.vic.gov.au/bhcv2/bhcarticles.nsf/pages/Toothbrushing\_start\_it\_young?open

لقد نُقلت هذه المعلومات عن منشور العناية بالفم وتمّ تعديلها وإعادة إصدارها  
بإذن من The Royal Children's Hospital